

### **Propuesta**

“Estrategias para el desarrollo de habilidades lingüísticas (ortográficas, sintácticas, estilísticas) para la comprensión y producción del discurso económico”

Dr. Ricardo Arriaga Campos<sup>1</sup>

En atención a la convocatoria para el Foro de Diagnóstico para preparar la reforma curricular de la Licenciatura Escolarizada de la Facultad de Economía de la UNAM, y en sintonía con el compromiso y la iniciativa del Plan de Desarrollo Institucional 2010-2014 en cuanto la transformación académica integral de la Facultad de Economía, quiero ofrecer una propuesta que se inscribiría en los puntos 5 (La formación del economista de la Facultad) y 6 (Métodos de enseñanza-aprendizaje).

#### **1. Síntesis de la propuesta**

La propuesta, dicho básicamente, consiste en la incorporación de un módulo que podría denominarse “Estrategias para el desarrollo de habilidades lingüísticas (ortográficas, sintácticas, estilísticas) para la comprensión y producción del discurso económico”; no se trataría solamente de un curso de redacción y ortografía como los que tradicionalmente se ofrecen y que generalmente no logran resultados por varias razones:

- a) No están diseñados ni impartidos por lingüistas especialistas en la enseñanza de la lengua.
- b) No están fundamentados en una investigación y diagnóstico sobre los estudiantes destinatarios concretos.
- c) No están apegados a una estrategia integral (junto con otras disciplinas) de construcción del perfil específico que se quiere en los estudiantes, en este caso de Economía.

---

<sup>1</sup> Se presenta una síntesis curricular al final de este documento. Aquí se indican solamente algunos datos de contacto y comunicación: twitter: @lapalabraexacta, correos: ricardo3500@hotmail.com, arriagar@economia.unam.mx, , páginas: <http://laspalabrasexactas.blogspot.com>, <http://radiografialexicoconceptualeconomia.blogspot.com/>

### **1.1. Ubicación curricular de la propuesta**

Este módulo podría considerar dos fases:

- a) Una, para los estudiantes de nuevo o reciente ingreso (primero y segundo semestres), con la finalidad de dotarlos de los recursos necesarios y de los que, lo sabemos, carecen en relación con la lectura y la escritura de textos complejos (léase ricos y elaborados sintáctica y conceptualmente).
- b) Segunda, para los estudiantes que están próximos a terminar sus estudios de licenciatura o que desean incorporarse a algún posgrado, con el objetivo de que estén en las mejores condiciones en cuanto sus competencias para la producción de textos de tesis, de investigación y de proyectos académicos.

### **1.2. Formato de aplicación de la propuesta**

El planteamiento que se pone a consideración es que debido a la dificultad logística que implicaría la contratación y capacitación de profesores para la impartición de este curso que se propone, la viabilidad de su cobertura radicaría en que los alumnos podrían seguir el curso en determinado momento de su licenciatura y para ello se podrían impartir (por el responsable del proyecto) sesiones quincenales de asesoría al estilo de la modalidad SUA). Estas sesiones se podrían programar en alguna de estas opciones (aquí sólo ideas que se podrían afinar y enriquecer en el foro):

- a) Incluir este tema en las materias que se imparten en la nivelación inicial de conocimientos y en la fase terminal de estudios, relativas al trabajo de tesis (para así abarcar tanto a alumnos de reciente ingreso, como de terminación de créditos).
- b) Que los profesores de cualquier nivel inviten a sus alumnos a seguir el curso en libro o disco.
- c) Que se establezca un "candado" para la aprobación del curso en una fase del ciclo de estudios (en la Facultad de Contaduría, por ejemplo, se clasificó como materia optativa, pero era requisito aprobar el examen diagnóstico para inscribirse al 5º. semestre).

## **2. Antecedentes y justificación**

Las carencias en materia de competencias para la comprensión y producción de textos académicos es una realidad que prevalece desde hace años en las generaciones que se incorporan a los estudios de licenciatura. Dicho llanamente, tienen grandes deficiencias

ortográficas, sintácticas y estilísticas en general, que se agravan cuando se trata de comprender y producir textos específicos de la ciencia económica. Es una realidad que todos, estudiantes, profesores y directivos conocemos en la cotidianidad de la enseñanza-aprendizaje y el diseño curricular.

Igualmente es un hecho incontrovertible que la asimilación de conocimientos específicos requiere de una plataforma léxica y una competencia para la decodificación y codificación de textos, sin las cuales los estudiantes recorren los objetivos de los planes curriculares con déficit acumulativos hasta el final de sus estudios, y ello les resta elementos para insertarse eficazmente y de acuerdo con sus preferencias en la vida profesional: les limita el camino y el horizonte.

Es una constante que los estudiantes ingresan al nivel superior con graves carencias en su capital cultural y en materia de habilidades intelectuales básicas como la síntesis y detección de la información esencial, la asociación de ideas, la abstracción y generalización, la categorización de entidades nocionales, e intrínsecamente relacionadas con éstas, las habilidades para la lectura y la escritura apropiadas para el nivel universitario, en el que la palabra es la materia prima para la adquisición y concreción de conocimientos, así como para la elaboración de sus trabajos y procesamiento de investigaciones.

Sabemos el “qué”, el problema, pero no el “cómo” resolverlo. Los profesores de todas las materias de la licenciatura y en todas las etapas de ésta se encuentran con la problemática de las deficiencias en la comunicación escrita de sus alumnos, pero no cuentan con herramientas y materiales complementarios –y específicos para la ciencia económica– a los cuales dirigirlos.

Eventualmente, en el pasado la Facultad ha buscado instrumentar actividades remediales recurriendo a otras dependencias, pero con esfuerzos limitados a cursos esporádicos, parciales, dirigidos a pocos estudiantes, sin especificidad para el ámbito de la economía y sin seguimiento de resultados.

Más allá de su mera formación escolar, no sólo los egresados cuyas actividades profesionales se orienten directamente a la producción de información económica en el periodismo económico, formulación de proyectos, investigaciones, etc., sino todos ellos dependerán de la adecuada expresión y transmisión de información a través de la comunicación escrita.

La influencia de la denominada sociedad de la información en todas las disciplinas de estudio y en todas sus aplicaciones profesionales, especialmente en las que tienen

que ver directa y precisamente con la sociedad, hace que resulte hoy indispensable incrementar la calidad y la eficacia de la formación universitaria en materia de habilidades comunicativas escritas.

Y para ello se necesita contar con materiales específicos por área que le ayuden a profesores y alumnos en el proceso enseñanza-aprendizaje, más allá de las materias propias del currículo y la especialidad, a desarrollar las competencias indispensables para la mejor comprensión de la literatura de la ciencia económica, en este caso, y la producción de textos adecuada al nivel superior.

Son muchos los conocimientos que se quedan en el camino de la licenciatura de un estudiante y son muchas las horas perdidas en la búsqueda por concretar satisfactoriamente trabajos y textos académicos por no contar con esa competencia lingüística en un estado de desarrollo correspondiente con el nivel universitario.

En suma, es un principio inobjetable que la enseñanza debe orientarse a la adquisición de saberes y desarrollo de habilidades, tejidos en el muy específico estado de competencias y del capital de conocimientos del estudiante y en la urdimbre de su vida misma, desde una visión holística. Pero para concretar tal expectativa, es preciso primero conocer con precisión al sujeto integral y –de nuevo– complejo que es el estudiante. La importancia de analizar el léxico y los campos lexicosemánticos (o lexicoconceptuales) con que se conducen escolar y socialmente nuestros estudiantes, radica en que el análisis cuantitativo y cualitativo de su léxico, respaldado en una teoría integral, puede acercarnos de manera confiable a la realidad de su complejidad lingüística. Y al que saber qué palabras –no sólo como inventario de ellas, sino como redes de conceptos y expresiones de la experiencia– son las que conocen y usan los escolares en su producción escrita, se pueden diseñar con bases sólidas (léase lingüísticas, psicológicas, didácticas) métodos adecuados para el desarrollo de su competencia lingüística y de sus redes lexicoconceptuales.

### **3. Transdisciplinariedad de la propuesta y fundamentos teórico-metodológicos**

Esta propuesta no sólo se basa en el conocimiento reiterado y cotidiano que los profesores de Economía tienen de las incompetencias para la lectura y la escritura con que ingresan los estudiantes a los estudios de licenciatura, sino en el acercamiento sistemático y científico a la arquitectura lexicoconceptual que he desarrollado tanto en estudios de maestría y doctorado en lingüística (analizando el léxico y el discurso de distintos grupos sociales y de estudiantes de diversos niveles escolares), como en las

investigaciones y los resultados de un grupo de trabajo –en el que he participado– interdisciplinario (formado por investigadores de pedagogía, letras, filosofía, lingüística, informática) de varias universidades del país con el que igualmente hemos analizado las competencias léxicas de estudiantes de distintos grados y regiones (Ciudad de México, Morelos, San Luis Potosí, Zacatecas, etc.).

### **3.1. Proyecto Desarrollo de competencias y estrategias de enseñanza-aprendizaje**

Pero más específicamente, esta propuesta se sustenta en el estudio muy concreto del léxico y el discurso escrito de estudiantes de la Facultad de Economía de la UNAM que estoy desarrollando en este momento con base en el proyecto (PE402411): “Desarrollo de competencias lingüísticas y lexicoconceptuales para la comprensión y producción del discurso económico. Estrategias de enseñanza-aprendizaje y Observatorio para la construcción de indicadores de la evolución de competencias” del Programa de Apoyo a proyectos para la Innovación y Mejoramiento de la Enseñanza (PAPIME, 2011), del cual soy responsable.

Este proyecto, acorde con las preocupaciones centrales del Plan de Desarrollo Institucional de la Facultad de Economía 2010-2014, se orienta a conocer el estado de las competencias intelectuales, nocionales y lingüísticas de los estudiantes de Economía y sentar bases para el monitoreo sistemático de su evolución durante su vida académica que permita valorar el diseño, operación y resultados de la política curricular, e instrumentar metodologías y herramientas de enseñanza-aprendizaje en materia de comunicación escrita.

Se dirige a apoyar a los estudiantes desde una perspectiva transdisciplinaria a mejorar sus competencias lingüísticas y sus herramientas intelectuales no sólo para optimizar sus recursos para la comprensión y producción de textos, sino para darles elementos hacia la mejor asimilación de contenidos y desempeño académico en su proceso de aprendizaje durante la licenciatura, a la vez que ello les dará mejores bases para el ejercicio profesional de la economía.

El proyecto consiste en:

3.1.1. Efectuar un diagnóstico sistemático y basado en el instrumental científico de la lingüística y la lexicografía para conocer el estado de competencias intelectuales básicas para la asimilación de contenidos y cómo se traducen éstos en la práctica cotidiana de su vida académica y, segundo, sus habilidades para la redacción, específicamente para la



Desde esta perspectiva holística se ofrecerá un estudio detallado de la competencia lingüística y de la estructura de las redes conceptuales de los estudiantes, con la finalidad de buscar la modificación positiva de esas competencias y estructuras nocionales, al tiempo que ofrecerá un panorama que permita la aplicación de políticas y acciones para las áreas de planificación y verificación de planes de estudio.

De este modo se podrá sustentar con suficientes bases el módulo que se está plantenado en esta propuesta.

3.1.3. Establecer un Observatorio para la evaluación de los resultados del diagnóstico del estado de las habilidades lingüísticas y de las redes conceptuales de los estudiantes de economía, formado por un grupo de académicos de lingüística, economía y pedagogía.

3.1.4. El Observatorio determinará los indicadores (ortográficos, léxicos, sintácticos y semánticos o conceptuales relativos a la ciencia económica) a que se dará seguimiento, así como la dinámica de éste.

3.1.5. Se diseñará una estrategia de desarrollo de las competencias para la lectura y la escritura y para la comprensión y producción de textos específicos de economía, de la que podrán servirse estudiantes, directivos, áreas académicas encargadas de los contenidos curriculares y profesores. Esto es: un curso o material didáctico de ortografía, redacción, léxico y elaboración de textos académicos específico para estudiantes de economía.

Y es precisamente esta estrategia (punto 3.1.5) la que podrá servir de apoyo para la instrumentación del módulo que plantea esta propuesta, es decir un libro (más un soporte en disco compacto y –de acuerdo con el proyecto– información complementaria – difusión, cápsulas, referencias, comunicación con el proyecto– a través de la página web de la Facultad: las tres modalidades de soporte, asesoría, resolución de dudas, inquietudes lingüísticas, evaluaciones diagnósticas) de ejercicios que cubran desde los aspectos ortográficos y de puntuación, hasta sintácticos, estilísticos y discursivos para el desarrollo de las habilidades para la comprensión y producción de textos en general pero con énfasis en textos propios de economía.

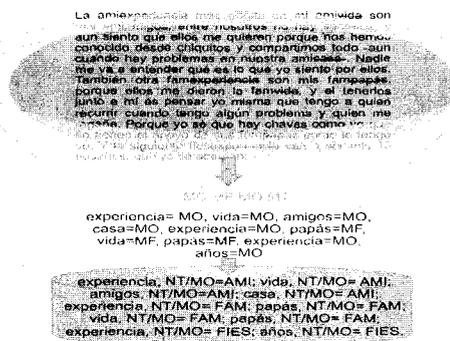
Paralelamente, los resultados de este proyecto ofrecerán significativa y profunda información sobre las condiciones sociales, intelectuales y lingüísticas de los estudiantes que inician su vida universitaria, que se podrá sumar a los estudios estadísticos de la Facultad y de la Universidad, y que podrá ser de utilidad para toda la comunidad universitaria, desde las áreas de planeación y directivos y profesores en el diseño de programas de estudio curriculares y extracurriculares y de actividades de apoyo académico, hasta los propios alumnos a quienes incontrovertiblemente habrá que devolver este esfuerzo, primero en forma de la "radiografía" de la arquitectura lexicomental obtenida, y después en un método y un material específico para el desarrollo de sus habilidades para la comprensión y producción del discurso económico.

El modelo de análisis de la complejidad léxica y discursiva y esta propuesta están basados teórica y metodológicamente en, como ya se señaló, investigaciones y sus resultados sobre el estudio de grupos sociales y de estudiantes de diversos niveles, así como en las investigaciones de lingüistas de la UNAM, El Colegio de México (cuyas obras se citan en la bibliografía), las universidades autónomas de Zacatecas, Morelos y también de especialistas internacionales en léxico, semántica y análisis del discurso como George Lakoff, Mark Johnson, Teun A. Van Dijk, Bernard Pottier y Diego Marconi, entre otros.

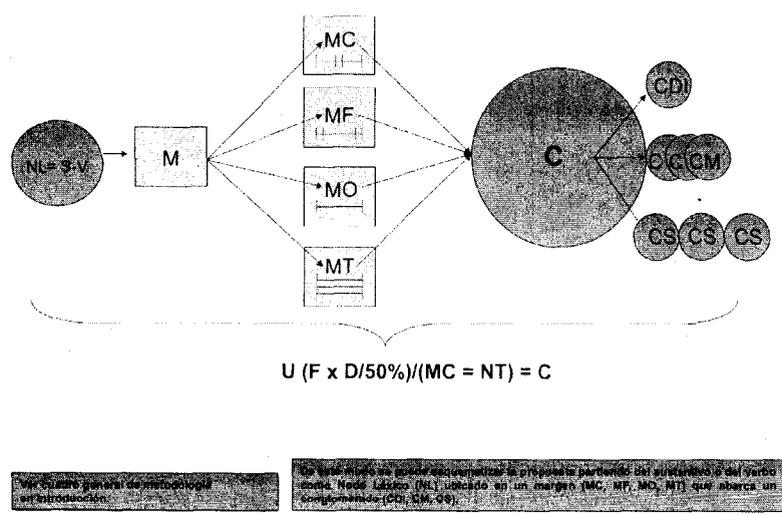
Más específicamente, dicho análisis se basa en:

- a) El libro-disco compacto *Curso interactivo de redacción y ortografía* (Ricardo Arriaga, Facultad de Filosofía y Letras, UNAM, 2002).
- b) Los libros especializados en la enseñanza de la lengua y el desarrollo lexical, en los cuales soy colaborador y coautor: *Redacción y comprensión del español culto* (UNAM, 1995), *Juegos literarios y lingüísticos para preparatorianos* (Edere, 1998).
- c) Las investigaciones sobre la enseñanza de la lengua del citado grupo de trabajo.
- d) El modelo teórico-metodológico desarrollado por el autor de esta propuesta y plasmado en la tesis de doctorado en Lingüística 2010 (Ricardo Arriaga, *Involución de la complejidad lingüística* (Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM, 2010) y en la investigación y resultados del citado proyecto PAPIME (PE402411: PAPIME "Desarrollo de competencias lingüísticas y lexicoconceptuales para la comprensión y producción del discurso económico. Estrategias de enseñanza-aprendizaje y Observatorio para la construcción de indicadores de competencias") el cual, dicho esquemáticamente, analiza de las redacciones de los estudiantes el total de palabras en cada tipo de texto (narrativo, académico y tres listados conceptuales), clasifica palabra por palabra de acuerdo con su

categoría gramatical (preposiciones, conjunciones, adjetivos, adverbios, verbos, sustantivos, etc.) y obtiene las frecuencias totales y relativas de cada una; con ello detecta la complejidad de las redes conceptuales que se tejen especialmente en torno a verbos y sustantivos (debido a que éstos representan no sólo núcleos sintácticos, sino también importantes núcleos de campos semánticos, nódulos de estructuras discursivas y de conjuntos de significados multivectorialmente relacionados en la memoria lexico-semántica del sujeto), así como la complejidad sintáctica con que se estructuran tales nodos conceptuales, es decir la riqueza –o pobreza– de vocabulario, de recursos lingüísticos con que se construyen frases, oraciones y párrafos, además de tomar en cuenta los –escasos– recursos estilísticos, retóricos, que emplean y los problemas ortográficos que presentan. Gráficamente, este modelo se puede sintetizar en estas láminas:



Esta gráfica ejemplifica cómo se contabilizan todas las apariciones del vocablo en que se asocia con un núcleo temático específico.



A su vez, esta siguiente gráfica muestra cómo se somete el ítem a su ubicación dentro de los márgenes que determinarán los parámetros del conglomerado lexicosemántico que contribuye a formar: Margen Colocacional (MC), Margen Fraseológico (MF), Margen Oracional (MO), Margen Textual (MT) y cómo se efectúa el cálculo del Uso en función de su frecuencia y dispersión:  $U = F \times D$ , el cual no es sólo un significativo índice estadístico, sino que revela también factores relacionados con fenómenos de orden psicológico. Este índice mide las relaciones y estructuras de significado que se forman entre las palabras, es decir que si bien permiten un interesante enfoque cuantitativo del léxico y una base objetiva de datos, es singularmente productivo para el análisis cualitativo y para la medición de las relaciones de significado que se forman entre las palabras de un texto. Para encontrar el factor de uso se incorpora una medida de dispersión consistente en multiplicar la frecuencia por el número de géneros en que efectivamente aparecen los vocablos y que por lo tanto ofrecen su posición cuantitativamente, pero sobre todo cualitativamente, es decir, ponderada, considerando no sólo las categorías en que no se registran vocablos, sino también aquéllas en que la producción sea de tal manera mínima que no sea significativa, y se discriminan las categorías con las cuales se alcance el 50% de la producción de vocablos, lo que facilita cuantitativamente y gráficamente detectar los campos más importantes en la estructura lexicomental, es decir en cuáles núcleos temáticos se agrupan los vocablos y en cuáles se da la mayor producción y se concentra la mayor densidad léxica. Con esos cálculos se efectúa un procedimiento de análisis cuantitativo que mide la realidad del uso de los vocablos, el cual permite como siguiente paso representar esquemáticamente los índices de uso resultantes y observar el vocabulario en su conformación de conglomerados topológicos, esto es agrupado en "nubes" o estructuras de significado", lo que en conjunto comprueba que las palabras se agrupan por medio de relaciones asociativas propias del contenido temático del texto.

Con base en las experiencias en la producción de numerosos materiales de enseñanza de los responsables y participantes del proyecto, el material didáctico que se propone se basa en la comprensión de los recursos que ofrece la lengua para la concreción del pensamiento y estructuración de las ideas y para la posterior formulación escrita, en este caso aplicados a la redacción de textos relacionados con la ciencia económica.

El método de desarrollo práctico de sus habilidades comunicativas escritas, se basa, por un lado, en ejercicios comprobados de incremento de vocabulario y, por otro, en la resolución de ejercicios que van desde la oración simple a la oración compleja, hasta la estructura de textos específicos o componentes de trabajos más amplios, léase los bloques de introducción, conclusiones, abstract, etcétera.

Esta metodología ya ha sido desarrollada y probada con éxito en los referidos libros; ahora se busca orientar esa experiencia a la formación de un perfil de universitario en particular, como en este caso al del futuro economista.

Por otro lado, la propuesta de un comité (Observatorio) de profesores de diversas entidades universitarias y la formulación de indicadores, radica en que un déficit de las políticas educativas en todos los niveles se relaciona con la falta de visión de largo plazo y

de revisión –desde la mirada interactiva de diversas disciplinas: transdisciplinariamente) de los resultados de la aplicación de metodologías, materiales y actividades de enseñanza, para su corrección, afinamiento o inclusive modificación.

#### **4. Resultados del análisis lexicométrico del proyecto**

##### **4.1. Encuesta**

Hasta este momento se han aplicado 250 encuestas a alumnos de nueve grupos de la generación 2011-2015 de la licenciatura en Economía que ingresaron en agosto de 2010 y que en la etapa de arranque de este proyecto cursaban el segundo semestre.

Dicha generación se conformó en su ingreso por 796 estudiantes: 515 hombres y 281 mujeres (Portal de estadística universitaria, UNAM: <http://www.estadistica.unam.mx/perfiles/index.php>, fecha de corte: 26 de noviembre de 2010 ); el proyecto tiene un corpus de textos del 27.64% de esa matrícula inicial proporcional a: 1) el número de alumnos regulares, y 2) al número de egresados (en tiempo curricular) anual más reciente: en 2010 se titularon 284 egresados, que manifiesta una tendencia constante de 20% de la matrícula durante los últimos cinco años.

La encuesta a que se alude, recoge, además de las variables sociales, cinco fuentes para el análisis lexicoestadístico: dos redacciones y tres listados de palabras; las primeras tienen como núcleo temático (o detonador): 1. La experiencia más importante de mi vida, 2. Opinión sobre la economía nacional; los listados de palabras tienen como centros de interés: 1. Medios de transporte, 2. Economía, 3. Producción, distribución, circulación y consumo. Los informantes tuvieron cinco minutos para responder cada una de las dos primeras preguntas, y tres minutos para los listados de las preguntas 3, 4 y 5.

El tema de la primera y la segunda preguntas, previsiblemente y como se ha comprobado en estudios lingüísticos semejantes elaborados por el responsable del proyecto y por otros investigadores, generan, una un texto narrativo y la otra un texto académico o conceptual que garantizan una base metodológica para analizar confiablemente la competencia lingüística a partir de la redacción como representación de la lengua escrita, la primera, y como manifestación de la estructura conceptual, la segunda; confirma también una base fundamental para este tipo de investigaciones: el hecho de que se trate de un texto narrativo y otro conceptual, propician que el informante despliegue sus recursos léxicos y lingüísticos libremente, es decir con tal confianza para poder explayarse y referirse a aquello que de verdad lo ocupa, por un lado, vivencial, emocional, interior, intelectual e interpersonalmente, y por otro vertiendo su capital ideoconstructivo

sobre una temática central en un ámbito nodal en su esquema experiencial, y para ambos sin el condicionamiento de demostrar conocimientos o de hacerlo para obtener una calificación, es decir con tal generalidad y apertura que puede verter su vocabulario activo (ver marco conceptual: el léxico activo), sus estructuras conceptuales y sus habilidades lingüísticas. Ambos temas poseen cierta extensión calculada para propiciar esa libertad discursiva que permite detectar dicho vocabulario activo y los temas o redes lexicosemánticas efectivamente recurrentes. De ahí que tales núcleos temáticos conformados como conglomerados lexicosemánticos se hayan comprobado como una propuesta metodológica profunda de clasificación semántica de palabras y vocablos, primero, y después de detección de la complejidad de las redes lexicometales de individuos en grupos sociales determinados, para –y ésta es la médula de este proyecto– incidir en el desarrollo de sus competencias con bases, con fundamentos, con conocimiento del estado y estructura de tales competencias.

#### **4.2. Resultados**

- **Producción léxica general**

Resultados lexicométricos generales (de dos tipos de textos)

Resultado cuantitativo total de palabras de mujeres y hombres

Resultado cuantitativo total de porcentajes de palabras/redacciones de mujeres y hombres

Resultado cuantitativo listados de palabras de mujeres y hombres. Frecuencias

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 (Experiencia de vida) y 2 (Economía Nacional)

- **Verbos**

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Verbos 50% (mujeres)

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Verbos 50% (hombres)

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Verbos 75% (mujeres)

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Verbos 75% (hombres)

- **Sustantivos**

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Sustantivos 50% (mujeres)

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Sustantivos 50% (hombres)

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Sustantivos 75% (mujeres)

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Sustantivos 75% (hombres)

- **Adjetivos**

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Adjetivos 50% y 75% (mujeres)

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Adjetivos 50% y 75% (hombres)

- **Adverbios**

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Adverbios 50% y 75% (mujeres)

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Adverbios 50% y 75% (hombres)

- **Pronombres**

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Pronombres 50% y 75% (mujeres)

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Pronombres 50% y 75% (hombres)

- **Preposiciones y conjunciones**

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Preposiciones y conjunciones 50% y 75% (mujeres)

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. Preposiciones y conjunciones 50% y 75% (hombres)

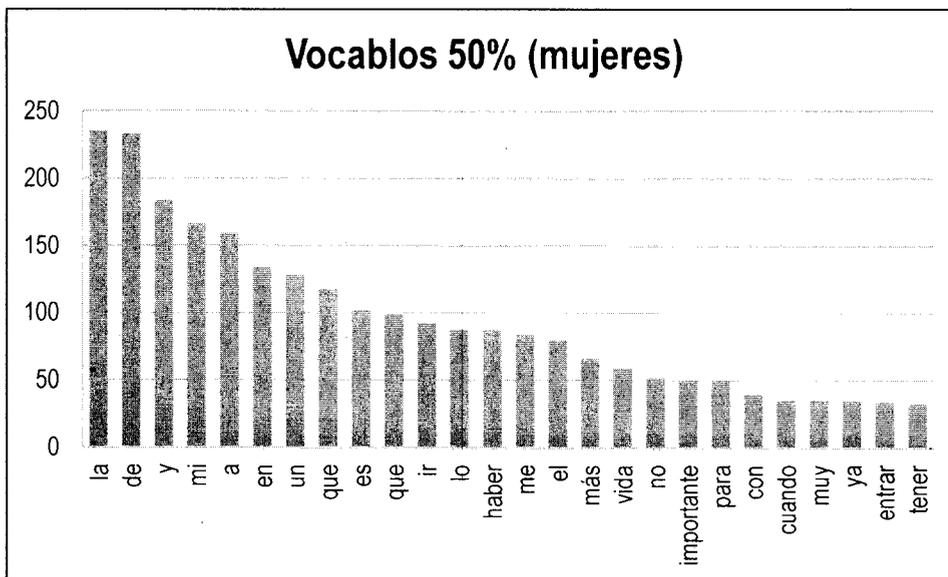
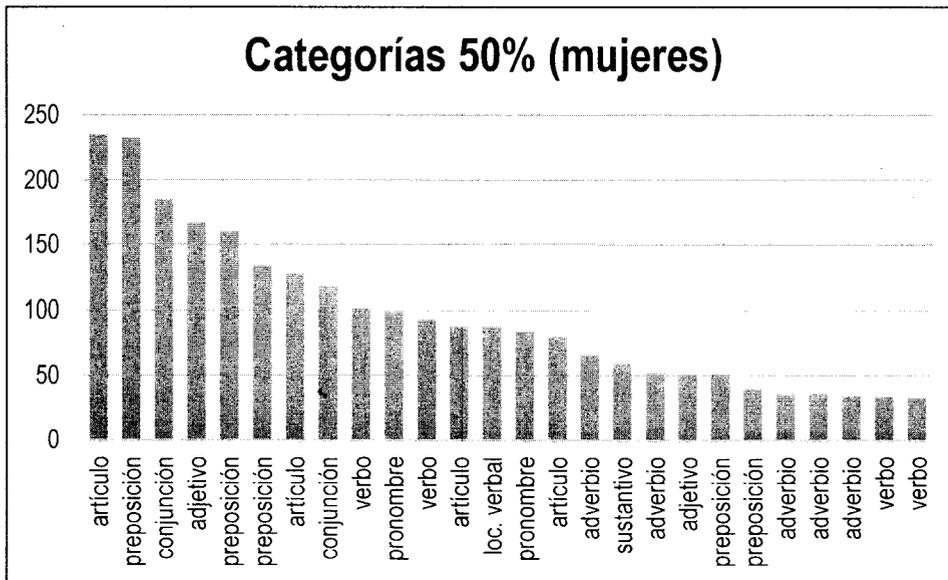
- **Todas las categorías**

Resultados lexicométricos gramaticales/ Textos 1 y 2. 50% Todas las categorías (mujeres)

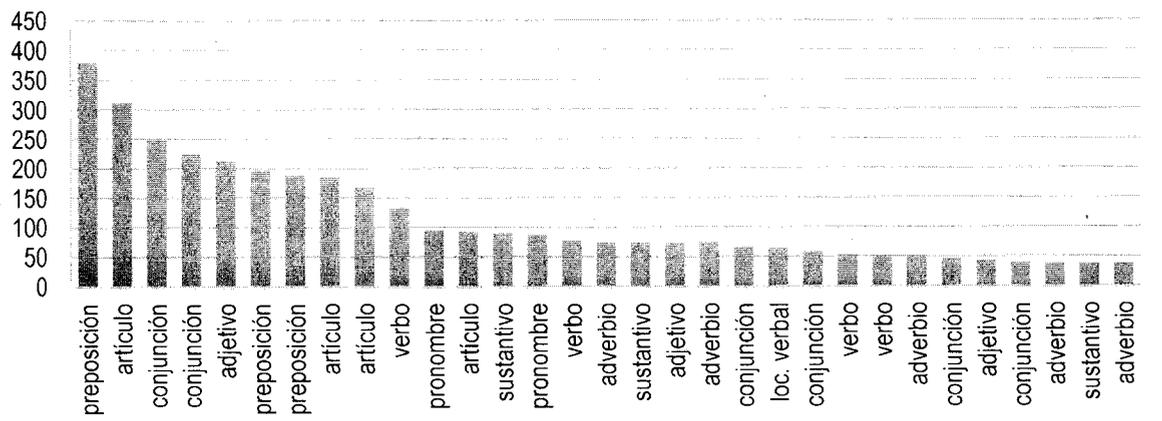
Resultados lexicométricos gramaticales/Textos 1 y 2. Todas las categorías (hombres)

#### **4.3. Interpretación de los datos lexicométricos**

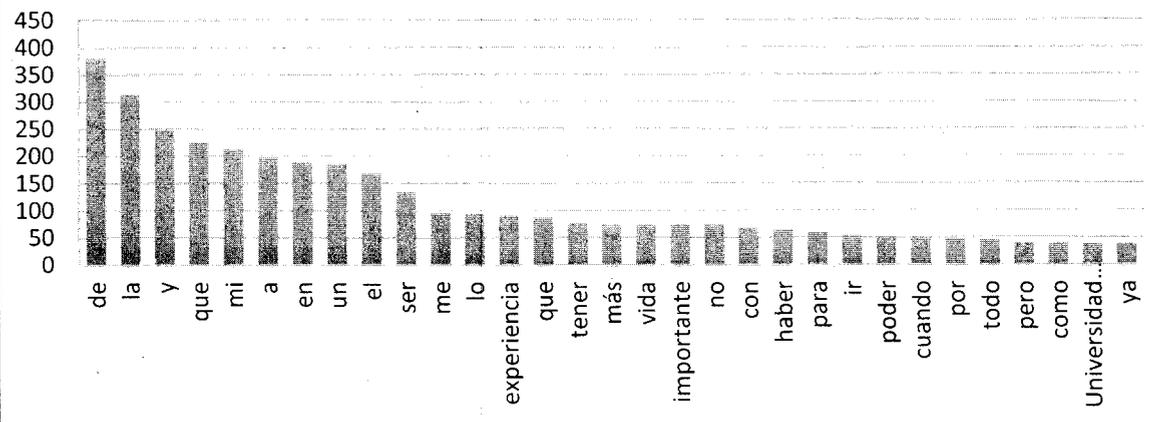
4.3.1. A partir de esos datos se puede concluir que son bajos los índices de riqueza léxica de los estudiantes, considerando la producción léxica total, que implica no solamente una baja cantidad de vocablos y palabras, sino limitaciones en sus habilidades discursivas y comunicativas en general, amén de sus estructuras lexicometales y sus esquemas de percepción y conducta. En el número total de vocablos y palabras y en casi todas las categorías gramaticales se advierte una pobreza cuantitativa (en el número de palabras totales, de vocablos, así como en cada una de las categorías, especialmente en las más importantes estructural y nocionalmente hablando).



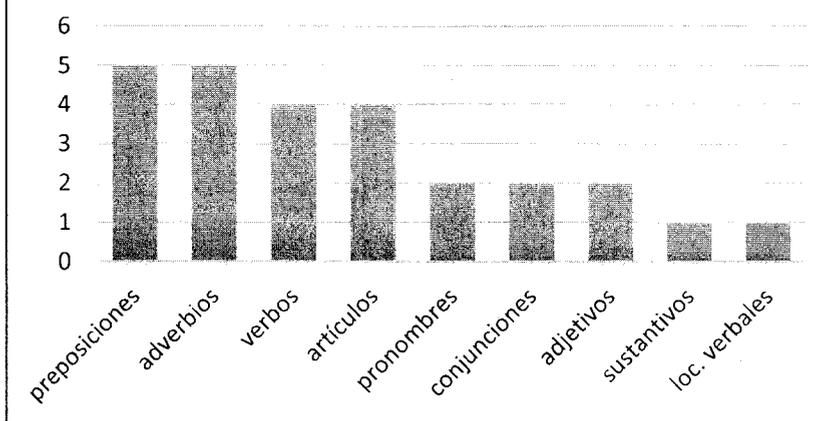
### Categorías 50% (hombres)



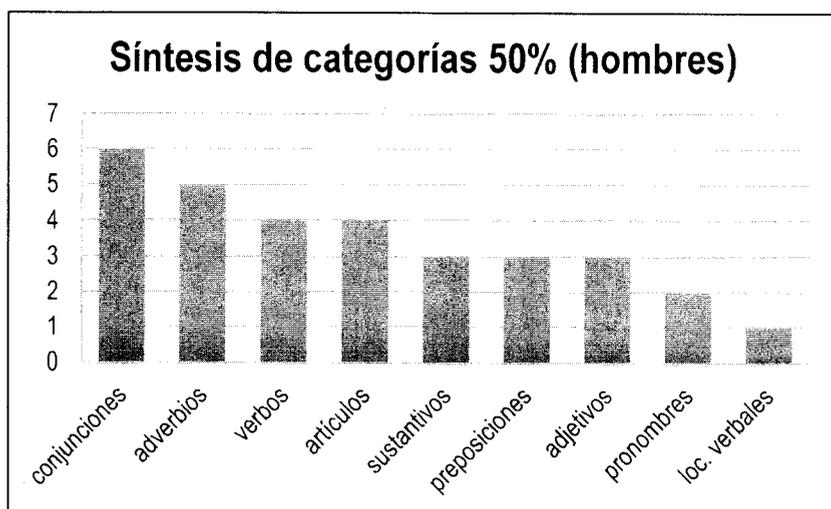
### Vocablos 50% (hombres)



### Síntesis de categorías 50% (mujeres)



preposiciones	5
adverbios	5
verbos	4
artículos	4
pronombres	2
conjunciones	2
adjetivos	2
sustantivos	1
loc. verbales	1



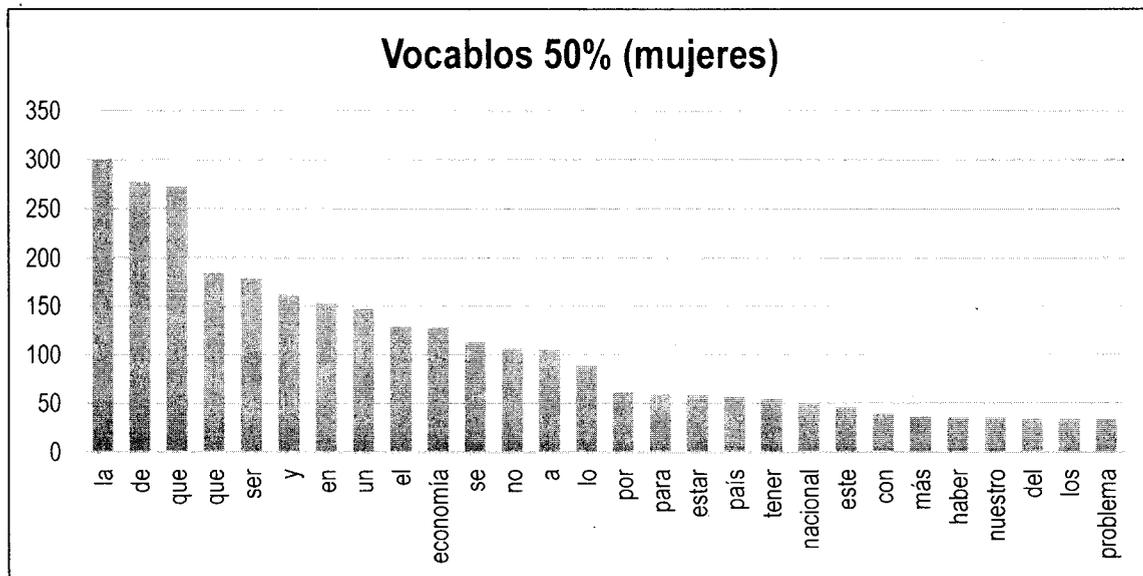
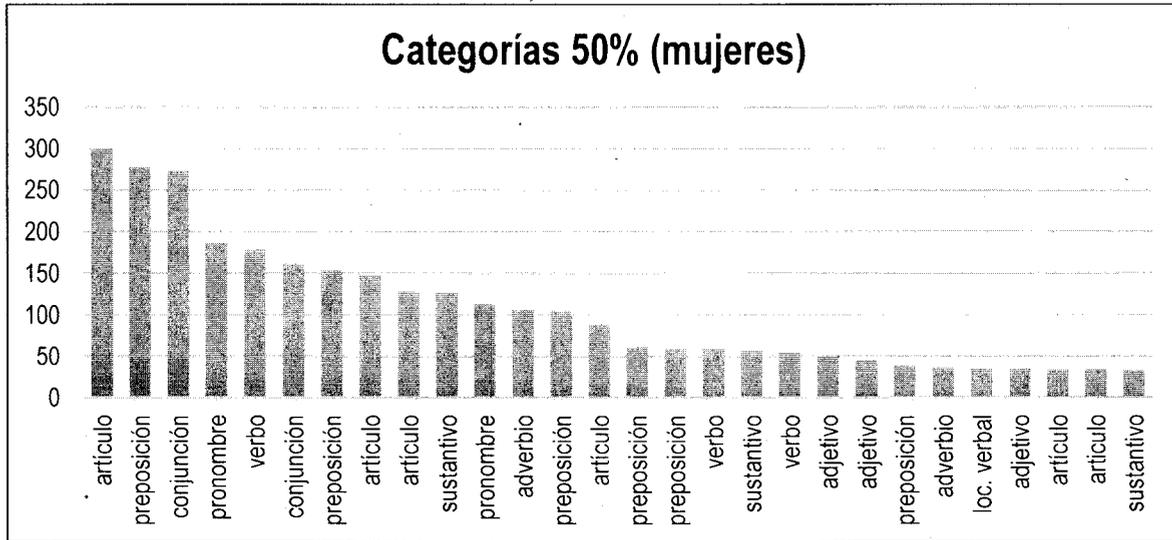
conjunciones	6
adverbios	5
verbos	4
artículos	4
sustantivos	3
preposiciones	3
adjetivos	3
pronombres	2
loc. verbales	1

En síntesis, y de algún modo también como conclusiones que pueden representar los anteriores datos sobre el análisis de todas las categorías, sobresale el hecho de que cuando se toman en cuenta todos los tipos de vocablos y con cuántos de ellos se alcanza el 50 por ciento de toda la producción léxica, ya no una por una de las categorías, resulta que, en mujeres, con 5 preposiciones, 5 adverbios, 4 artículos, 2 pronombres, 2 conjunciones, 2 adjetivos, 1 locución verbal y, especialmente, con sólo 4 verbos y 1 sustantivo, y en hombres con 6 conjunciones, 5 adverbios, 4 artículos, 3 preposiciones, 3 adjetivos, 2 pronombres, 1 locución verbal y, de nuevo especialmente, con sólo 4 verbos y 3 sustantivos, se produce ese 50 por ciento de todo el discurso.

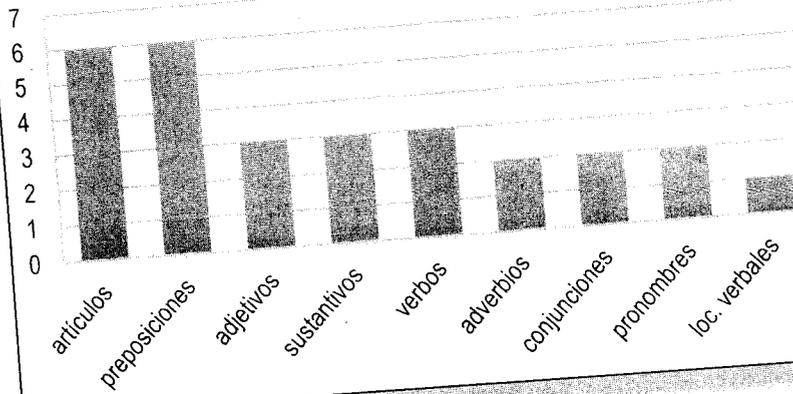
Con base en los argumentos iniciales y en los ya expuestos en la revisión de cada categoría, se puede concluir que son subrayadamente pocos los vocablos que articulan el discurso en términos gramaticales cuantitativos y semánticos cualitativos, hecho aún más relevante si se considera que de los 874 y 1147 (5021 y 7184 palabras) vocablos de mujeres y hombres, respectivamente, con sólo 4 verbos para los dos géneros (ser, ir, entrar tener/ser, tener, ir, poder) y con 1 y 3 sustantivos (vida/experiencia, vida, UNAM)

para mujeres y hombres, respectivamente, se cubre su aportación para el 50 por ciento de todo el vocabulario. Y si consideramos los vocablos comunes, para todos los estudiantes sin diferencia de género, se limita a sólo 5 verbos y 3 sustantivos se cubre ese citado 50 por ciento de la producción léxica total.

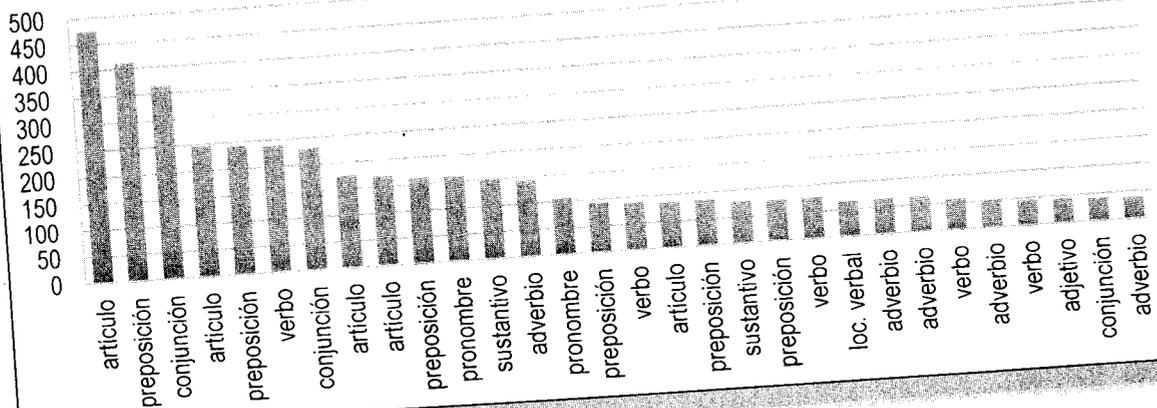
Texto 2



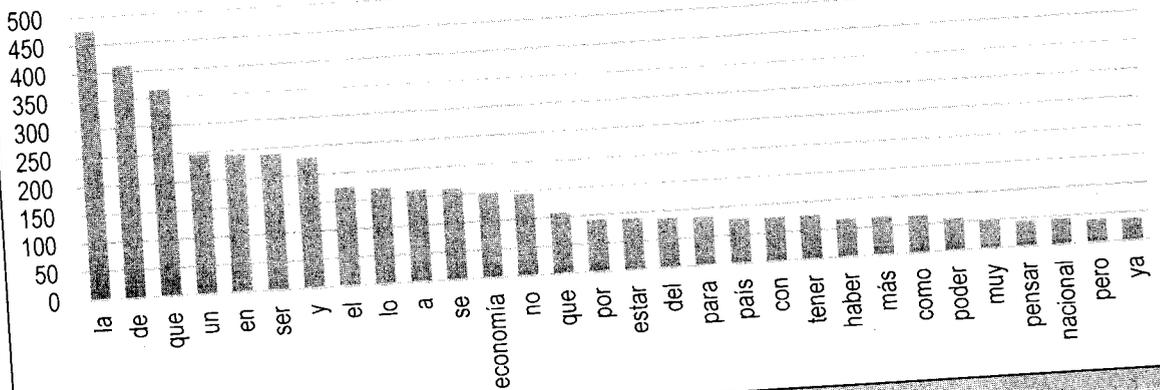
### Síntesis 50% categorías

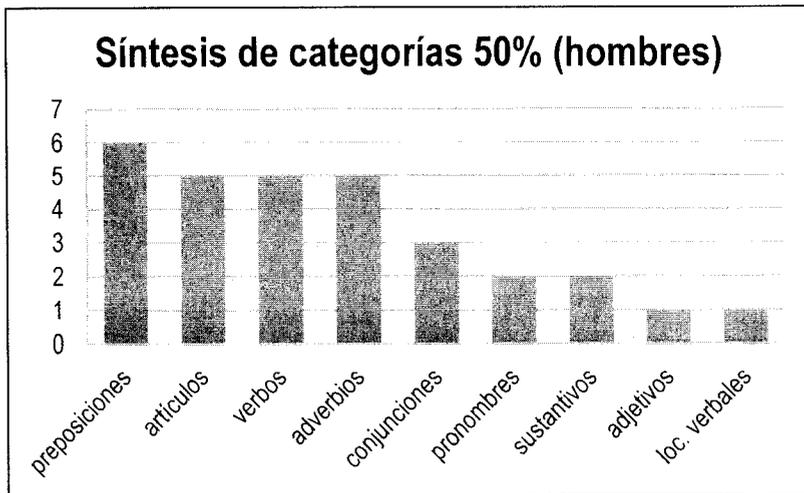


### Categorías 50% (hombres)



### Vocablos 50% (hombres)





Este apartado final puede tener anatomía de conclusión, debido a que en combinación con el equivalente del Texto 1 ofrece el andamiaje con el que, ya no categoría por categoría, sino el discurso escrito en su conjunto, se estructura el tejido orgánico fundamental del léxico y las redes conceptuales del estudiante universitario, de Economía en este caso. Todos los cauces de los análisis lexicométricos y lexicoconceptuales anteriores convergen en estos datos últimos.

El foco de estos registros está en que con sólo 28 y 30 vocablos (mujeres y hombres) construyen el 50% de su discurso en materia de economía, en el entendido de que después de ese porcentaje los vocablos y palabras que emplean son poco significativas por su baja frecuencia a su vez definida porque no forma parte del vocabulario común del grupo de estudio.

Pero también es importante porque de esas en tres decenas de vocablos, sólo figuran, como elementos nucleares del discurso, 3 sustantivos y 3 verbos para mujeres (*economía, país, problema*,<sup>2</sup> *ser, estar, tener*<sup>3</sup>), y 5 (*ser, estar, tener, poder, pensar*) verbos y 2 (*economía, país*) sustantivos para hombres.

<sup>2</sup> Síntesis lexicoconceptual y combinación muy ilustrativa, por cierto, del contexto en que han vivido y crecido estos jóvenes, abanderados predilectos del eufemístico bono demográfico.

<sup>3</sup> Respecto a los que ya se detalló que se ubican en esa extensión semántica que diluye su intensidad de sentido.

mujeres		hombres	
artículos	6	preposiciones	6
preposiciones	6	artículos	5
adjetivos	3	verbos	5
sustantivos	3	adverbios	5
verbos	3	conjunciones	3
adverbios	2	pronombres	2
conjunciones	2	sustantivos	2
pronombres	2	adjetivos	1
loc. verbales	1	loc. verbales	1

Asimismo, es relevante que en comparación con el Texto 1 no hay un incremento cuantitativo del léxico con que se alcanzan ese porcentaje significativo de 50% del discurso, pues en aquél son semejantes los 26 vocablos para mujeres y 31 para hombres, y entre los que igualmente sólo figuran 4 verbos y 1 sustantivo para mujeres (*es, ir, entrar, tener, vida*) y 4 verbos y 3 sustantivos para hombres (*ser, tener, ir, poder, experiencia, vida, UNAM*); esto significa que es en extremo mínima la aportación de vocablos de un léxico disponible más específico de un tema académico-económico, que el léxico básico de cualquier discurso en su estructura lexicoconceptual.

4.3.2. Se registra un rápido achatamiento de la curva de crecimiento de producción de vocablos nuevos: es mínima la aportación de vocablos para alcanzar el 50% y el 75% de la producción léxica total, lo cual indica que: a) después de esos porcentajes los vocablos y palabras que aparecen no son propias del grupo social estudiado como parte de su vocabulario, sino que son casos individuales, aislados y de una frecuencia no significativa; b) que después de unos cuantos vocablos recurren a la repetición; c) pero aún más grave es el hecho de que o no cuentan con más recursos léxicos para "ordenar y concretar" su pensamiento y su experiencia del mundo, o bien tales pensamiento y experiencia se reducen a las posibilidades de ese limitado tejido lexicomental y no poseen los recursos lexicoconceptuales para expandirlos.

4.3.3. En relación con los ítems centrales y específicos de esta investigación (verbos y sustantivos) se advierte una implícita involución de las habilidades discursivas en función de la reducción en la aportación de estos vocablos nucleares, aglutinadores y más cargados de sentido en el discurso.

4.3.4. Y en este mismo sentido, la reducción en la producción léxica en general y de estas dos categorías en particular, se revela como más grave aún en tanto que con ambas se produce el 75 por ciento del total de vocablos, es decir que el repertorio léxico de los estudiantes no se constriñe equilibradamente o de manera distribuida en todas las categorías, sino especialmente en las más significativas para la configuración de campos semánticos, de estructuras discursivas y de conjuntos de significados.

4.3.5. En la revisión más detallada de la presencia de verbos y sustantivos en la producción léxica de los estudiantes, se registra una mayor aportación de sustantivos respecto del total de vocablos, mientras que es menor el registro de verbos, lo que revela pobreza de la complejidad léxica en cuanto que, como se plantea desde las bases del estudio, los sustantivos son más característicos del vocabulario menos frecuente y de un uso más especializado, así como que los verbos son más frecuentes y propios de cualquier discurso o contexto menos especializado.

## 5. Comentarios finales

La justificación de estudios y propuestas como ésta –que considero insoslayable dentro de la visión holística que propongo– radica en la urgencia de contribuir científicamente a contrarrestar la incongruencia entre, por un lado, objetivos y programas de estudio, inclusive necesidades y expectativas de educación, y, por otro, instituciones y políticas educativas. Creo firmemente que ante el analfabetismo y semianalfabetismo que campea en el país prácticamente sin obstáculos,<sup>4</sup> la perspectiva social de la ciencia es un principio

---

<sup>4</sup> En síntesis, a principios del siglo XXI uno de cada tres mexicanos no goza del derecho a la educación básica y el Estado no cumple, en consecuencia, con esta obligación.

En la República Mexicana aproximadamente sólo el 54% de los jóvenes de 16 a 18 años tiene acceso a la educación media superior, aunque el acceso a ella está diferenciado en cada uno de los estados del país, 7.5 millones de jóvenes no estudian ni trabajan. El país tiene una cobertura del 20% en acceso a la educación superior para jóvenes entre 19 y 23 años, cuando otras naciones latinoamericanas que podrían considerarse semejantes como economías duplican o triplican esta capacidad y cuando la UNESCO recomienda que la cobertura necesaria de un país para poderse desenvolver en el mundo contemporáneo debe ser de entre 40 y 50% de la población en ese rango de edad.

Con base en lo anterior nuestro país requeriría tener hoy cursando estudios superiores a 4 millones 600 mil estudiantes y sólo, con muy distintos niveles de calidad, tenemos a 2 millones 300 mil.

En materia de resultados, el informe referido del INEE advierte que el sistema educativo mexicano enfrenta una "problemática grave" y se encuentra muy "distante" de los Objetivos del Milenio, en los cuales se fijó la meta de que sólo 20 por ciento de sus estudiantes de 15 años *deberían ubicarse en los niveles más*

ético en este país y en este estado de desarrollo de habilidades intelectuales de los individuos que constituyen el llamado "bono demográfico".

Aproximarnos a las redes de palabras y conceptos son las que conocen y usan los escolares, puede coadyuvar a diseñar mejores métodos para que incorporen no sólo más palabras a su vocabulario y a su competencia lingüística, sino también a que a partir del crecimiento de sus redes léxicas expandan su conocimiento del mundo, su capacidad de percepción y análisis de ese mundo, sus marcos conceptuales, sus modelos mentales y sus esquemas de actitudes y acciones. Tal es la expectativa del proyecto que se cita y de esta propuesta: los estudios lingüísticos y discursivos específicos pueden justificarse primero en el conocimiento de los sujetos de la educación y después en la aportación a programas, estrategias, políticas y métodos educativos, al permitir el procesamiento de datos lingüísticos que posibilitan la detección y expansión de saberes, habilidades, conductas, ideologías, visiones del mundo individuales y colectivas.

Conocer en profundidad el léxico –y las características de éste– y las estructuras lexicometales que poseen y emplean los estudiantes puede aportar bases para elaborar estrategias didácticas que los lleven a mejorar su competencia lingüística, a que amplíen sus redes de palabras –y con ellas de conceptos y significados–, pero, más allá, para incrementar sus recursos intelectuales y comunicativos que les permitan ser sujetos más plenos para sí mismos y más capaces de relaciones intersubjetivas claras, conscientes y ricas en sus diversos ámbitos de acción.

## **6. Resumen curricular de: Ricardo Arriaga Campos**

Técnico Académico Titular B T. C. Definitivo. Facultad de Economía. RFC:

AICR6410168Z3. Antigüedad en la UNAM: 17 años. Licenciatura en Ciencias de la Comunicación, UAM-Xochimilco. Licenciatura en Comunicación (UAM-X, 1987), maestría en Lingüística Hispánica con mención honorífica (UNAM, 2005), doctorado en Lingüística, con mención honorífica (UNAM, 2010 y como becario de Conacyt).

Técnico académico nivel PRIDE D en la Facultad de Economía, UNAM, es jefe de redacción de la *Gaceta de Economía*, donde sólo en los últimos 5 años ha escrito más de 500 artículos, reportajes, notas periodísticas, reseñas de libros y entrevistas, y en general

---

bajos de rendimiento, lo cual implica que para alcanzar tal meta las escuelas tendrían que reducir en 68.9 por ciento la proporción de estudiantes con malos resultados en lectura, por no dar cuenta del rendimiento en otras áreas como matemáticas y ciencias.

desde hace 17 años ha estado inmerso en la revisión, difusión y producción de textos relativos a la economía.

Línea de Investigación: Análisis de la estructura lexicomental de individuos y grupos sociales, detección de la complejidad lingüística (lexicosemántica) para incidir en la evolución de las habilidades lingüístico-comunicativas.

Autor del libro-disco *Curso interactivo de redacción y ortografía*, Facultad de Filosofía y Letras, UNAM, 2000; coautor del libro *Juegos literarios y lingüísticos para preparatorianos*, Edere, 1998; colaborador en los libros *Redacción y comprensión del español culto*, UNAM, 1995, de Marina Arjona Iglesias y Juan López Chávez.

Ha sido responsable de redacción de revistas y publicaciones universitarias, como *Desde el Sur*, del CCH, ha participado en numerosos congresos y seminarios nacionales sobre la enseñanza del español en México y temas de lingüística y ha escrito numerosos artículos sobre tópicos lingüísticos en libros colectivos y en revistas universitarias: las más recientes son: "Educación básica e involución de la complejidad lingüística" en *La enseñanza del español y las variaciones metodológicas*, Universidad Autónoma de Zacatecas, 2008; "Involución de la complejidad lingüística de los estudiantes mexicanos", volúmenes 4 y 5 de *Revista Digital de Idiomas De lingüis*, de la ENP, sep. y oct. 2010; coordinador de cuatro libros colectivos: *Narrativa y ensayo del Helénico* (2007, 2008, 2009 y 2010).

Ha dictado numerosas conferencias y seminarios sobre la enseñanza de la lengua y la importancia del letramiento; los más recientes son: "Enseñanza de la redacción para el nivel medio superior" para la Maestría en Docencia para la Educación Media Superior (MADEMS), UNAM, enero 2012; "Atrévete a Escribir", para el Seminario *De las ideas al libro*, Facultad de Contaduría y Administración, UNAM (disponible en video: videoteca virtual de la propia Facultad de Contaduría); "Palabras y generaciones perdidas", UAM-X, septiembre 2011; "La importancia del letramiento en la cultura", Instituto Cultural Helénico, mayo 2011.

Ha impartido numerosos cursos de redacción, lengua y literatura, lengua y comunicación para licenciatura, posgrado y actualización a profesores en la UNAM, UAM-X, Instituto Cultural Helénico, así como a profesionales de la comunicación en instituciones públicas y empresas (IMPI, Presidencia de la República, Tribunal Superior de Justicia, etc.).

Ha sido profesor invitado de la Universidad de Zacatecas en la maestría en Enseñanza de la Lengua Materna. Distinciones Académicas: PRIDE Nivel D. Mención

Honorífica en obtención del grado de maestría, Mención Honorífica en obtención del grado de doctorado. Beca Conacyt para estudios de doctorado. Profesor invitado para impartir "Principios de la comunicación humana y sus aplicaciones", "Nociones básicas de lingüística" e "Información, desinformación y comunicación" en la maestría en enseñanza de la Lengua Materna, Universidad Autónoma de Zacatecas.

## **Bibliografía**

- Arriaga Campos, Ricardo, Tesis de doctorado en Lingüística, *Involución de la complejidad lingüística. Análisis de la complejidad lexicosemántica de estudiantes de primaria y secundaria*. UNAM, 2010.
- \_\_\_\_\_ Tesis de maestría en Lingüística, *Aplicaciones Paralingüísticas del Índice de Disponibilidad Léxica*, UNAM, 2005.
- \_\_\_\_\_ *Curso interactivo de redacción y ortografía*, UNAM, 2002.
- \_\_\_\_\_, et al. *Juegos literarios y lingüísticos para preparatorianos. Manual de lengua y literatura españolas*, México, Edere, 1998.
- Assmann, Hugo (prólogo de Leonardo Boff), *Placer y ternura en la educación*.
- *Hacia una sociedad aprendiente*, Narcea, Madrid, 2002.
- Chomsky, Noam, *La deseducación*, Barcelona, Critica, 2002.
- Cordera, Rolando y Carlos Javier Cabera Adame (coordinadores), *Política social*.
- *Experiencias internacionales*, México, UNAM-Facultad de Economía, 2008.
- Educación básica. Secundaria. Plan de Estudios 2006, Dirección General de Desarrollo Curricular de la Subsecretaría de Educación Básica de la Secretaría de Educación Pública, México, 2006.
- Hofstadter, Douglas R., *Yo soy un extraño bucle. ¿Por qué un fragmento de materia es capaz de pensar en sí mismo?*, Ediciones Tusquets (Col. Metatemas, núm. 100), México, 2009.
- Jakobson, Roman, *Obras Selectas I*, Madrid, Gredos, 1988.
- Lakoff, George y Mark Johnson, *Metáforas de la vida cotidiana*, Cátedra (col. Teorema), Madrid, 1980.
- Lara, Luis Fernando, *Curso de lexicología*, El Colegio de México, México, 2006.
- López Chávez, Juan, *¿Qué te viene a la memoria? La disponibilidad léxica: teoría, métodos y aplicaciones*, Universidad Autónoma de Zacatecas, México, 2003.

- \_\_\_\_\_ y Marina Arjona, *Sobre la enseñanza del español como lengua materna*, Edere, México, 2001, p. 8.
- \_\_\_\_\_ y Marina Arjona, *Redacción y comprensión del español culto*, UNAM, 1995.
- Morin, Edgar, *Introducción al pensamiento complejo*, Gedisa, Barcelona, 1995. 116.
- *Reforma integral de la educación básica. Acciones para la articulación curricular 2007-2012*, Subsecretaría de Educación Básica, Secretaría de Educación Pública, México, marzo de 2008.
- Sagan, Carl, *Los dragones del edén: especulaciones sobre la evolución de la inteligencia humana*, Ballantine Books, 1989 (premio Pulitzer)
- \_\_\_\_\_ *El cerebro de broca: reflexiones sobre el romance de la ciencia*, Ballantine Books, 1993.
- Starobinski, Jean, *Las palabras bajo las palabras. La teoría de los anagramas de Ferdinand de Saussure*, Barcelona, Gedisa, 1996.
- Tello, Carlos, *Estado y desarrollo económico: México 1920-2006*, México, UNAM, Facultad de Economía, 2007
- Van Dijk, Teun A., *Ideología y discurso. Una introducción multidisciplinaria*, España, Ariel, 2003.